



## Traducción directa de Aspel-SAE 5.0 a Aspel-SAE 7.0 (Sin usar puente con Aspel-SAE 6.0)

### Importante:

Al realizar la traducción con el proceso descrito en este documento, tanto los *perfiles de usuario* como los *parámetros del sistema* no se traducen por lo que se tienen agregar manualmente.

1. Genera un respaldo de la base de datos de Aspel-SAE 5.0 a traducir.

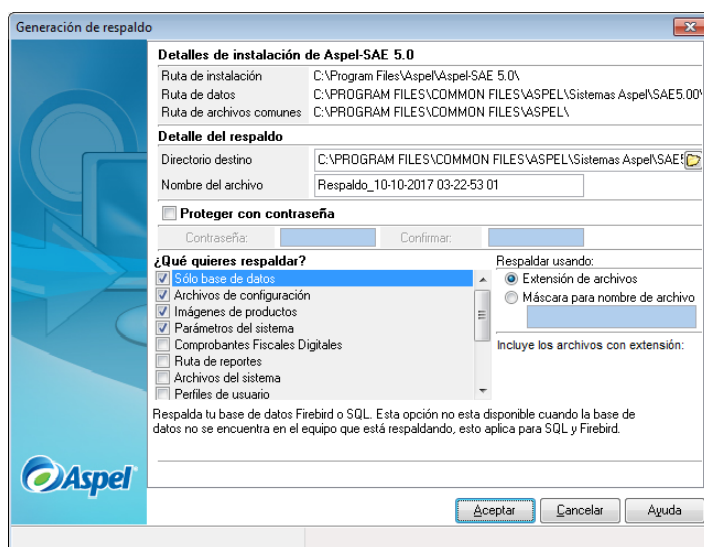


Figura 1. Respaldo de la base de datos.

2. Copia la base de datos (\*.fdb) de Aspel-SAE 5.0 y pégala en C:\Program Files\Common Files\Aspel\Sistemas Aspel\SAE7.00\EmpresaXX\Datos.

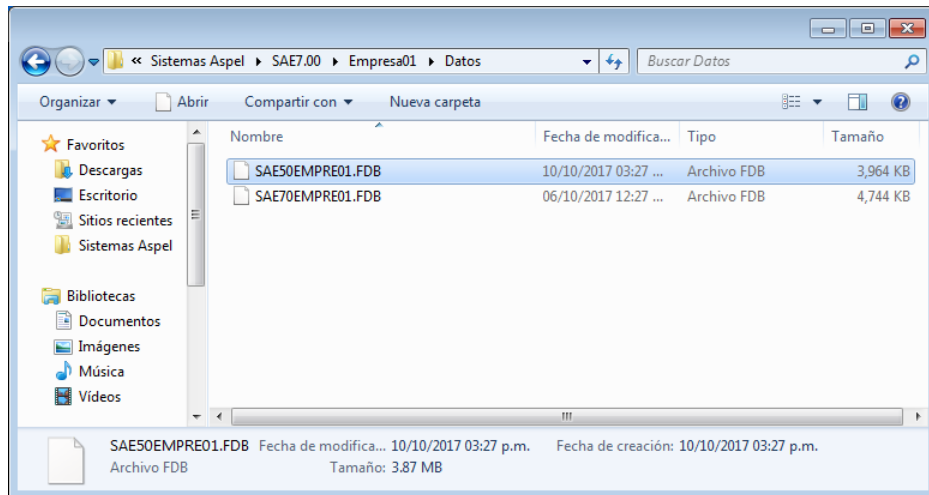


Figura 2. Copiado de la base de datos de Aspel-SAE 5.0.

3. En Aspel-SAE 7.0 crea un nuevo alias que apunte a la base de datos de Aspel-SAE 5.0 y da clic en el botón **Guardar**.

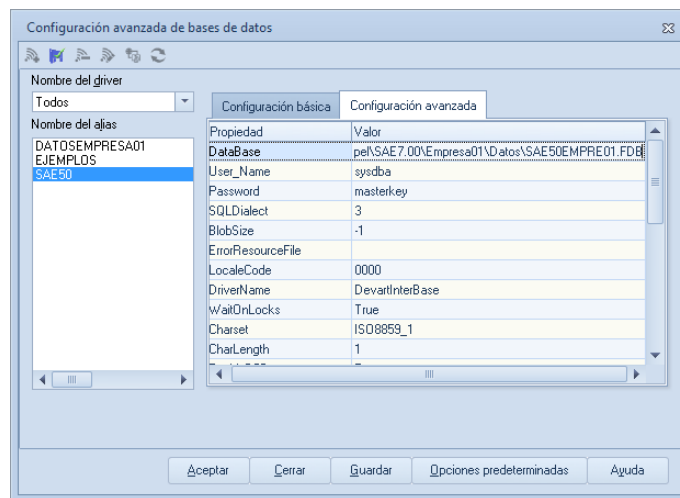


Figura 3. Nuevo alias.



4. Acepta el mensaje de cambio de base de datos, al igual que los mensajes emergentes.

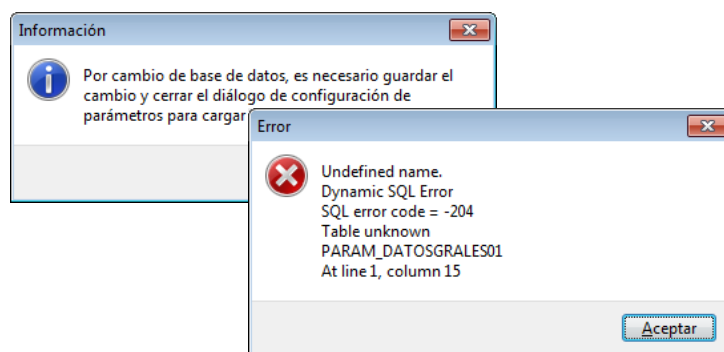


Figura 4. Mensajes al cambiar la base de datos.

5. Ingresa a *Control de archivos* y realiza el proceso de *Diagnóstico y recuperación* con la opción *Verificación de los registros de las tablas*, deshabilitada.

Realiza este proceso las veces necesarias hasta que indique que logro eliminar los errores físicos de las tablas.

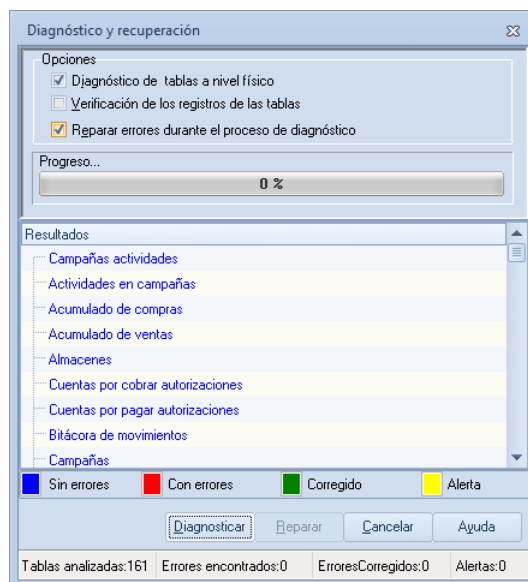


Figura 5. Diagnóstico de tablas sin errores.



5.1 En caso de detectar errores que no se corrigen en *Campos Libres*, ingresa a la ruta C:\Program Files (x86)\Common Files\Aspel\Sistemas Aspel\SAE7.00 y elimina los archivos con nombre **tradEtiqSAE.xml** y **tradEtiqSAE.bak**

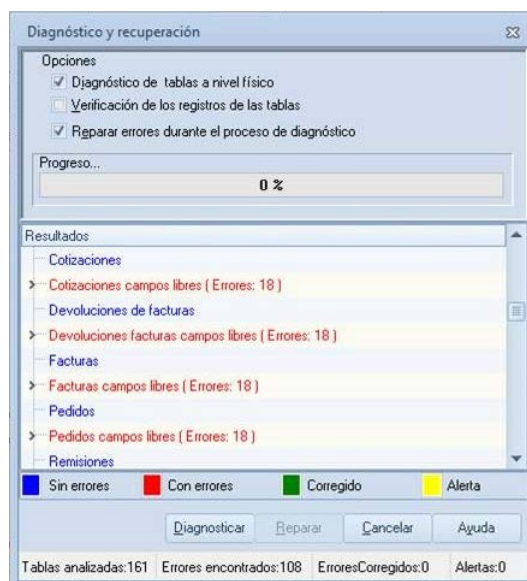


Figura .6 Tablas con errores en campos libres.

5.2 Ejecuta el archivo de instalación de Aspel-SAE 7.0 como administrador para realizar la reparación del sistema.

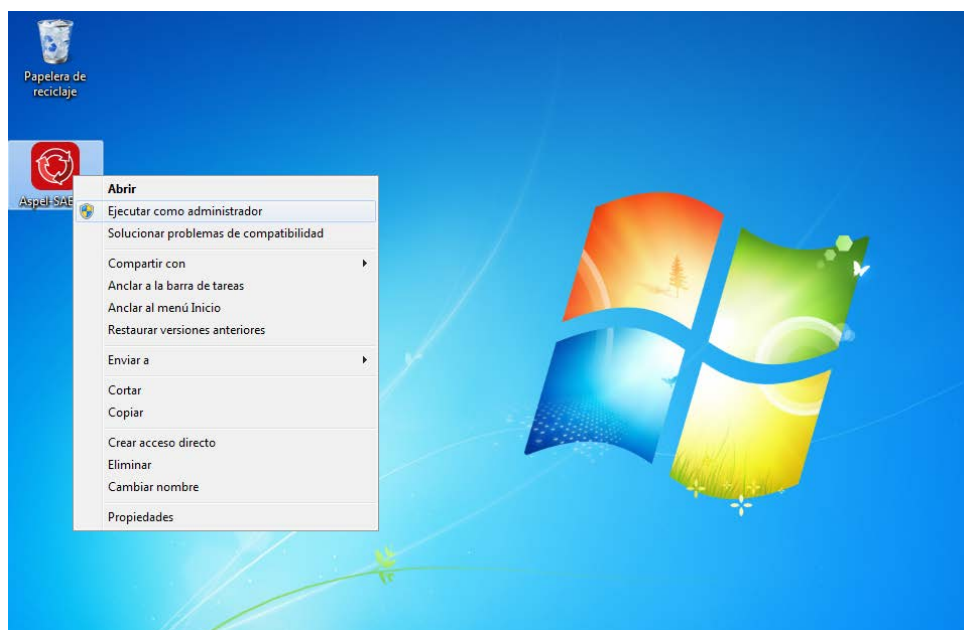


Figura 7. Reparación del sistema Aspel-SAE 7.0.



5.3 Al finalizar el proceso de reparación ejecuta de nuevo *control de archivos* y ya no debe de mostrar los errores en *campos libres*.

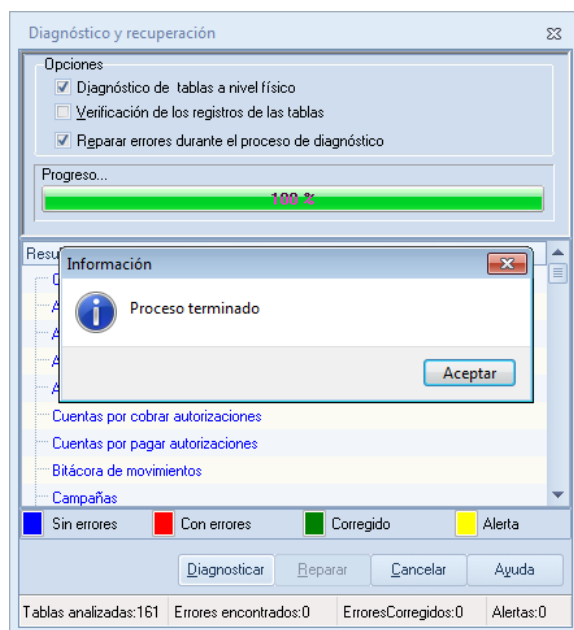


Figura 6. Diagnóstico de tablas con corrección de campos libres.

### Recuerda:

Una vez concluida la traducción, los archivos XML de los comprobantes se deben colocar manualmente en las carpetas correspondientes de acuerdo a la empresa que se haya traducido.

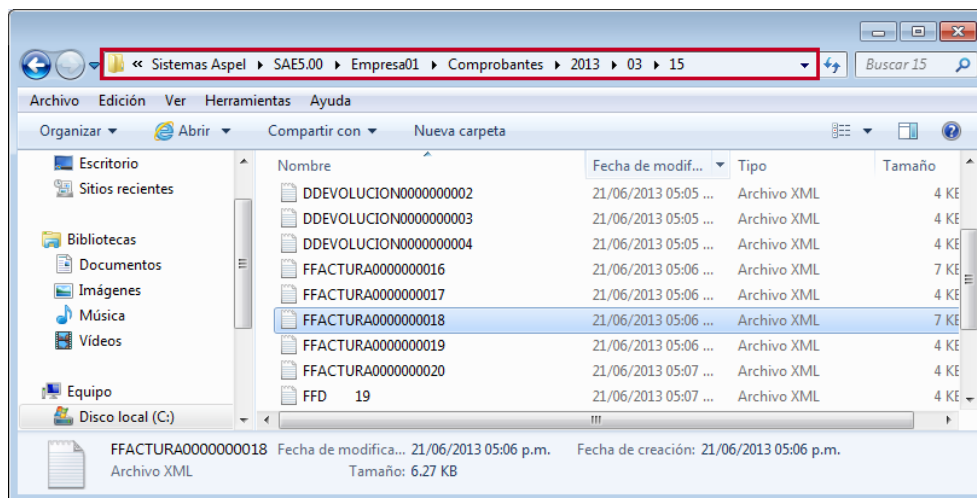


Figura 7. Comprobantes en Aspel-SAE 5.0.



Los XML en Aspel-SAE 5.0 se guardan por omisión en tu DAC en la carpeta EmpresaXX -> Comprobantes, por ejemplo:

**DACASPEL->SAE5.00->Empresa01->Comprobantes->[Año del comprobante]->[mes del comprobante]->[día del comprobante].**

Donde:

XX = Número de empresa

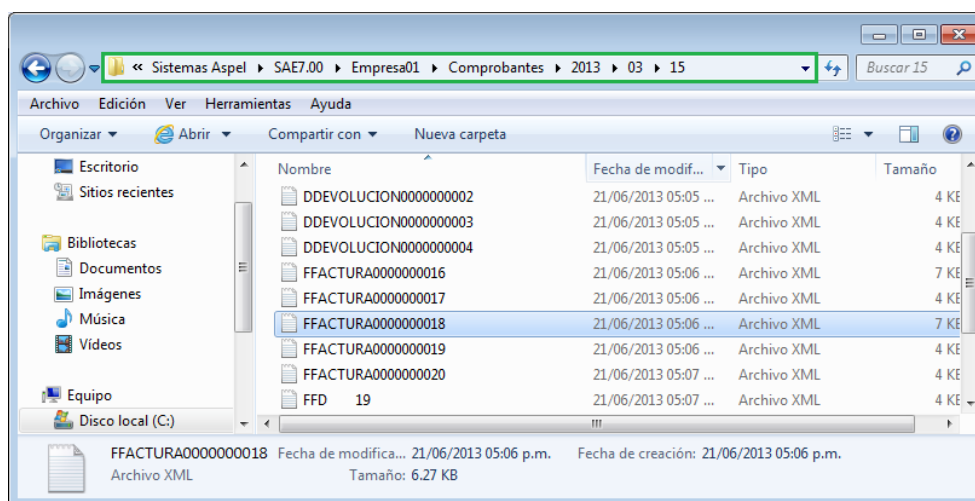


Figura 8. Comprobantes en Aspel-SAE 7.0.

**¡Listo!**

Con estos pasos estás listo para trabajar en la nueva versión de Aspel-SAE.

